



miniPocket

User Guide

Content

Your remote control	4
Components	5
Key lock	6
Pairing hearing instruments	7
Function overview	11
Further information	13
Cleaning	13
Replacing the battery	14
Troubleshooting	17

Service	19
Adjusting the signal strength	20
Important safety information	22
Personal safety	22
Product safety	24
Important information	27
Intended use	27
Symbols	28
Operating, transport, and storage conditions	30
Disposal information	31
Conformance information	32
Country-specific information	33

Your remote control

miniPocket is a remote control for hearing instruments. It works with our specific hearing instruments. Your Hearing Care Professional will advise you on the compatible models.

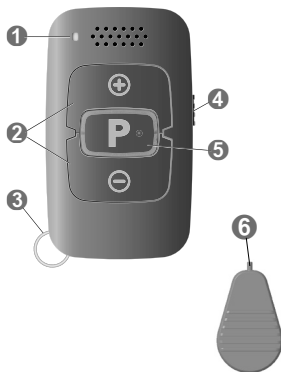


CAUTION

Read this user guide thoroughly and completely and follow the safety information in this document to avoid damage or injury.

Components

- ❶ Status LED
- ❷ Volume buttons
- ❸ Keyring
- ❹ Key lock switch
- ❺ Program change button
- ❻ Battery door remover tool



5

Key lock

- To prevent any accidental operation while the remote control is in a pocket or bag, move the key lock switch to the lock position (red color visible).



When the key lock is active, all buttons on the remote control are disabled.

Pairing hearing instruments

Your hearing instruments need to be paired with your remote control. After that, the pairing is saved in the hearing instruments and remembered each time they are turned on.

- ▶ Lock the remote control (red color visible).
- ▶ First turn the hearing instruments off:
Open the battery compartments. If your hearing instruments do not have a battery compartment, turn them off as described in the hearing instruments' user guide.
- ▶ Then turn the hearing instruments on:
Close the battery compartments. If your hearing



instruments do not have a battery compartment, turn them on as described in the hearing instruments' user guide.

The hearing instruments are now in pairing mode. You have 3 minutes to complete the pairing. Follow the steps below.

- ▶ Insert the hearing instruments into your ears.
- ▶ Hold down the **P** button on the remote control while switching the key lock to the unlock position (green color visible).
- ▶ Release the **P** button.

The remote control is now in setup mode, the LED will be on.





While the remote control is in setup mode, do not press $\oplus$ or $\ominus$. This would change other settings.

- ▶ Hold down the **P** button until the pairing confirmation sound is played in the hearing instruments. It takes approximately 2 seconds for the sound to start playing.
- ▶ Ensure that the confirmation sound is heard in both hearing instruments. When heard, the pairing will be complete.



The remote control will remain in setup mode for an additional 30 seconds. The confirmation sound can be played again by pressing **P** during these 30 seconds.

- ▶ To exit the setup mode of the remote control, wait 30 seconds or move the key lock switch to the lock position (red color visible).



When pairing is finished, the remote control is ready for use.

- ▶ Ensure that it is unlocked (green color visible).
- 

If the hearing instruments could not be paired, refer to "Troubleshooting" section.

Function overview

Function	Description
Volume	 or  Press once to adjust the volume one level at a time. Or, press and hold until desired volume is reached.
Hearing program	P short press  Switches to the next hearing program.
Turn on/off (standby)	P and  long press (2 seconds)  Turns your hearing instruments on or off.

Function	Description
Reset	P long press (2 seconds) ⚡ Switches to hearing program 1 and sets the default volume level.

Further information

Cleaning



NOTICE

- ▶ Do not put your remote control in water!
- ▶ Do not clean your remote control with alcohol or benzine.
- ▶ Clean the remote control as necessary with a dry or slightly damp soft cloth.
Use only distilled water to dampen the cloth.
- ▶ Avoid any cleaning agents.



Replacing the battery

The remote control uses a CR 2450 button cell battery.

- ▶ Aim the point of the tool to the keyhole above the battery compartment cover ①.
- ▶ Press the tool vertically into the hole and at the same time slide the battery compartment cover in the direction of the arrow ②.
- ▶ Remove the empty battery by pulling the removal flap ③.



Note: Please use the provided tool to open the battery compartment cover. Any self-made tool like paper clips might damage the child lock feature.

Insert the battery with the "+" symbol facing up:

- Slide it under the holder, then push it down.



- Attach the cover by sliding it onto the remote control.



- To Close; slide the battery compartment cover in and a 'click' sound will be heard when the child lock is properly engaged. ③



The pairing status is remembered by the remote control when replacing the battery. There is no need to pair the hearing instruments again after battery replacement.

Troubleshooting

If the device does not work:

- Ensure that the battery is inserted correctly. Refer to section "Replacing the battery".
- Ensure that the keys are not locked. Refer to section "Key lock".
- Ensure that there is nothing between the hearing instruments and the remote control.

- 
- Increase the signal strength. Refer to section "Adjusting the signal strength".
 - Pair the hearing instruments again. Refer to section "Pairing hearing instruments".
 - Ask your Hearing Care Professional if this remote control is compatible with your hearing instruments.



If the hearing instruments cannot be paired:



- Increase the signal strength. Refer to section "Adjusting the signal strength".
- Pair the hearing instruments again. Refer to section "Pairing hearing instruments".

If the LED is no longer activating:

- Ensure that the keys are not locked. Refer to section "Key lock".
- The battery may be low. Replace the empty battery.

Consult your Hearing Care Professional if you encounter further problems.

Service

If you have technical problems with the device, consult your Hearing Care Professional for service purposes. Do not service or maintain the device while in use.

Adjusting the signal strength

The remote control works by emitting a high-frequency audio signal. This signal may be heard by those under 30 years old. Two signal strength levels of the control signal are available. By default, the remote control uses the strongest setting to ensure a reliable connection with your hearing instruments. A lower signal strength can be chosen if the control signal disturbs others. Be aware that this can affect the reliability of the connection.

To adjust the signal strength:

- ▶ Lock the remote control (red color visible).
- ▶ Hold down the **P** button on the remote control while switching the key lock to the unlock position (green color visible).

- Release the **P** button.

The remote control is now in setup mode, the LED will be on and the signal strength can now be changed.

- To switch to the **lowest** signal strength, press ⊖ until the LED flashes slowly.

To switch to the **strongest** signal strength, press ⊕ until the LED flashes quickly.

- To exit the setup mode of the remote control, wait 30 seconds or move the key lock switch to lock position (red color visible).
- To continue using your remote control, ensure that it is unlocked (green color visible).

Important safety information

Personal safety



WARNING

Choking hazard!

Your device contains small parts which can be swallowed.

- ▶ Keep hearing instruments, batteries and accessories out of reach of children and mentally disabled persons.
- ▶ If parts have been swallowed consult a physician or hospital immediately.



WARNING

Risk of injury!

- ▶ Do not use obviously damaged devices and return them to point of sale.



WARNING

Note that any unauthorized changes to the product may cause damage to the product or cause injury.

- ▶ Use only approved parts and accessories. Ask your Hearing Care Professional for support.



WARNING

Risk of explosion!

- ▶ Do not use your remote control in explosive atmospheres (e. g. in mining areas).

Product safety



NOTICE

- ▶ Protect your devices from extreme heat. Do not expose them to direct sunlight.



NOTICE

- ▶ Protect your devices from high humidity.



NOTICE

- ▶ Do not dry your devices in the microwave oven.



NOTICE

Different types of strong radiation, e. g. during X-ray or MRI head examinations, may damage devices.

- ▶ Do not use the devices during these or similar procedures.

Weaker radiation, e. g. from radio equipment or airport security, does not damage the devices.



NOTICE

- Your remote control is programmed to exclusively communicate with your hearing instruments. If you experience problems with another person's remote control, consult your Hearing Care Professional.

Important information

Intended use

The remote control is intended to operate hearing instruments.



Use the remote control only as described in this user guide.

This device is not intended for use and operation by children under the age of 12 years or persons with a developmental age of under 12 years.

Symbols

Symbols used in this document



Points out a situation that could lead to serious, moderate, or minor injuries.



Indicates possible property damage.



Advice and tips on how to handle your device better.

Symbols on device or packaging



Read and follow the instructions in the user guide.



CE compliance label, confirms compliance with certain European Directives.

Refer to section "Conformance information".



Do not dispose of the device with household waste.

Refer to section "Disposal information".



Operating, transport, and storage conditions

Operating conditions

Temperature	0 to 45 °C
-------------	------------

Relative humidity	5 to 93 %
-------------------	-----------

During extended periods of transport and storage, please observe the following conditions:

	Storage	Transport
Temperature	10 to 40 °C	-20 to 60 °C
Relative humidity	10 to 80 %	5 to 90 %

For other parts, such as batteries, other conditions may apply.

Disposal information

Within the European Union, the marked equipment is covered by "Directive 2002/96/EC of the European Parliament and of the Council of 27 January 2003 on waste electrical and electronic equipment."

Amended by "Directive 2003/108/EC" (WEEE).



NOTICE

- Recycle hearing instruments, accessories and packaging according to national regulations.



NOTICE

- ▶ To avoid environmental pollution, do not throw batteries into household trash.
- ▶ Recycle or dispose of batteries according to national regulations or return them to your Hearing Care Professional.

Conformance information

The CE mark indicates conformity with the following European directives: 93/42/EEC concerning medical devices and 2011/65/EU RoHS concerning the restriction of hazardous substances.



Country-specific information

Important information: Australia and New Zealand

If battery is swallowed contact the Poisons Information Hotline on 13 11 26 for Australia and 0800 764 766 for New Zealand.

For other countries, please contact the local Poisons Information Hotline.







miniPocket

Manual del operador

Contenidos

Su telemando	4
Componentes	5
Bloqueo de teclas	6
Emparejamiento de audífonos	7
Vista general de las funciones	11
Información adicional	13
Limpieza	13
Cambio de la pila	14
Solución de problemas	18
Servicio técnico	20
Ajuste de la intensidad de la señal	21

Información importante de seguridad	24
Seguridad personal	24
Seguridad del producto	26
Información importante	29
Uso previsto	29
Símbolos	30
Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento	32
Información sobre la eliminación	34
Información de conformidad	35
Información específica por país	36

Su telemando

miniPocket es un telemando para audífonos. Funciona con audífonos específicos nuestros. Su especialista en audición le informará sobre los modelos compatibles.

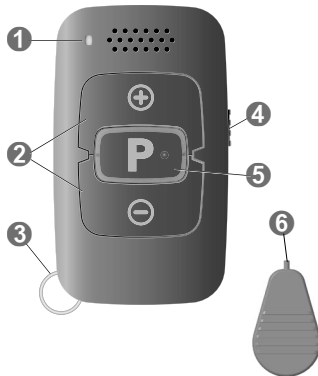


ATENCIÓN

Lea detenidamente este manual del operador en su totalidad y siga la información de seguridad incluida en este documento para evitar lesiones o daños.

Componentes

- ① LED de estado
- ② Botones de volumen
- ③ Llavero
- ④ Interruptor de bloqueo de teclas
- ⑤ Botón de cambio de programa
- ⑥ Herramienta para soltar la tapa del compartimento de la pila



5

Bloqueo de teclas

- ▶ Para evitar la activación accidental del telemando cuando lo lleve en un bolsillo o en el bolso, ponga el interruptor de bloqueo de teclas en la posición de bloqueo (el color rojo quedará visible).



Cuando el bloqueo de teclas está activado, todos los botones del telemando quedan inhabilitados.



Emparejamiento de audífonos

Los audífonos tienen que emparejarse con el telemando. Una vez realizado, el emparejamiento queda guardado en los audífonos y se recupera cada vez que estos se conectan.

- ▶ Bloquee el telemando (el color rojo quedará visible).
- ▶ En primer lugar, desconecte los audífonos:
Abra los compartimentos de la pila. Si sus audífonos no tienen compartimento para la pila, desconéctelos tal como se describe en el manual del operador de los audífonos.
- ▶ A continuación, vuélvalos a conectar:
Cierre los compartimentos de la pila. Si sus audífonos no



tienen compartimento para la pila, conéctelos tal como se describe en el manual del operador de los audífonos.

Ahora, los audífonos están en modo de emparejamiento. Tiene tres minutos para efectuar el emparejamiento. Siga los pasos que se indican a continuación.



- ▶ Colóquese los audífonos en los oídos.
- ▶ Mantenga pulsado el botón **P** del telecomando mientras cambia el bloqueo de teclas a la posición de desbloqueo (el color verde quedará visible).
- ▶ Suelte el botón **P**.

El telecomando ahora está en modo de configuración; el LED se encenderá.





Mientras el telecomando esté en modo de configuración, no pulse $\oplus$ ni $\ominus$. Si lo hace, cambiaría otros ajustes.

- ▶ Mantenga pulsado el botón **P** hasta que se reproduzca el sonido de confirmación del emparejamiento en los audífonos. El sonido tarda aproximadamente dos segundos en empezar a reproducirse.
- ▶ Asegúrese de que el sonido de confirmación se oye en los dos audífonos. Cuando lo oiga, el emparejamiento se habrá realizado.

El telecomando permanece en modo de configuración 30 segundos más. Se puede volver a reproducir el sonido de confirmación pulsando **P** durante esos 30 segundos.

- Para salir del modo de configuración del telecomando, espere 30 segundos o desplace el interruptor de bloqueo de teclas a la posición de bloqueo (el color rojo quedará visible).

Cuando el emparejamiento haya finalizado, el telecomando estará listo para utilizarse.

- Asegúrese de que esté desbloqueado (el color verde quedará visible).

Si no ha sido posible emparejar los audífonos, consulte la sección "Solución de problemas".

Vista general de las funciones

Función	Descripción
Volumen	 o  Pulse una vez para subir o bajar el volumen un nivel con cada pulsación. O bien, pulse y mantenga pulsado el botón hasta alcanzar el volumen deseado.
Programa de audición	P pulsación corta  Cambia al siguiente programa de audición.

Función	Descripción
Encendido/ apagado (espera)	P y pulsación larga (dos segundos) de  ▶ Enciende o apaga los audífonos.
Restablecimiento	P pulsación larga (dos segundos) ▶ Cambia al programa de audición 1 y establece el nivel de volumen predeterminado.

Información adicional

Limpieza



AVISO

- ▶ ¡No sumerja el telemando en agua!
- ▶ No limpie el telemando con alcohol ni con bencina.



- ▶ Limpie el telemando cuando sea necesario con un paño suave seco o un poco húmedo.
Utilice solo agua destilada para humedecer el paño.
- ▶ Evite el uso de productos de limpieza.

Cambio de la pila

El telemando utiliza una pila de botón CR 2450.

- ▶ Coloque la punta de la herramienta en el orificio de la tapa del compartimento de la pila **1**.
- ▶ En línea vertical, presione para introducir la herramienta en el orificio y, al mismo tiempo, deslice la tapa del compartimento de la pila siguiendo la dirección de la flecha **2**.
- ▶ Retire la pila agotada tirando de la solapa de extracción **3**.



Nota: Utilice la herramienta suministrada para abrir la tapa del compartimento de la pila. El uso de algún otro instrumento, como clips, puede dañar la función de bloqueo infantil.

Inserte la pila con el símbolo "+" hacia arriba.

- Colóquela de forma que quede bajo el soporte y, a continuación, empújela hacia abajo.



- Deslice la tapa para encajarla en el telemando.



- Para cerrar, deslice la tapa hasta colocarla bien en el compartimento de la pila y oirá un “clic” cuando el bloqueo infantil esté activado. ③



El telemando recuerda el estado de emparejamiento aunque se cambie la pila. No es necesario volver a emparejar los audífonos tras cambiar la pila.

Solución de problemas

Si el dispositivo no funciona:

- Asegúrese de que la pila esté bien colocada. Consulte la sección "Cambio de la pila".
- Asegúrese de que las teclas no estén bloqueadas. Consulte la sección "Bloqueo de teclas".
- Asegúrese de que no haya ningún objeto entre los audífonos y el telemando.





- Aumente la intensidad de la señal. Consulte la sección "Ajuste de la intensidad de la señal".
- Vuelva a emparejar los audífonos. Consulte la sección "Emparejamiento de audífonos".
- Pregunte a su especialista en audición si el telemando es compatible con sus audífonos.

Si los audífonos no se pueden emparejar:

- Aumente la intensidad de la señal. Consulte la sección "Ajuste de la intensidad de la señal".
- Vuelva a emparejar los audífonos. Consulte la sección "Emparejamiento de audífonos".



Si el LED ya no se activa:

- Asegúrese de que las teclas no estén bloqueadas. Consulte la sección "Bloqueo de teclas".
- Puede que a la pila le quede poca carga. Sustituya la pila descargada.

Si tiene algún otro problema, consulte al especialista en audición.

Servicio técnico

Si tiene problemas técnicos con el dispositivo, consulte a su especialista en audición para solicitar asistencia. No realice tareas de mantenimiento en el dispositivo mientras lo esté usando.

Ajuste de la intensidad de la señal

El telemando funciona emitiendo una señal de audio de alta frecuencia. Se trata de una señal que pueden oír los menores de 30 años. La señal de control puede tener dos niveles de intensidad de señal. De modo predeterminado, el telemando utiliza el ajuste más potente para garantizar una conexión fiable con los audífonos. Se puede seleccionar una intensidad de señal más baja si la señal de control resulta molesta. Tenga en cuenta que ello puede afectar a la fiabilidad de la conexión.



Para ajustar la intensidad de la señal:

- ▶ Bloquee el telecomando (el color rojo quedará visible).
- ▶ Mantenga pulsado el botón **P** del telecomando mientras cambia el bloqueo de teclas a la posición de desbloqueo (el color verde quedará visible).
- ▶ Suelte el botón **P**.

Ahora, el telecomando está en modo de configuración, el LED se enciende y puede cambiar la intensidad de la señal.

- ▶ Para pasar a la intensidad de señal **más baja**, pulse ⊖ hasta que el LED parpadee despacio.

Para pasar a la intensidad de señal **más alta**, pulse ⊕ hasta que el LED parpadee rápido.



- 
- 
- 
- ▶ Para salir del modo de configuración del telemando, espere 30 segundos o desplace el interruptor de bloqueo de teclas a la posición de bloqueo (el color rojo quedará visible).
 - ▶ Para seguir utilizando el telemando, asegúrese de que esté desbloqueado (el color verde quedará visible).

Información importante de seguridad

Seguridad personal



ADVERTENCIA

¡Peligro de asfixia!

El dispositivo contiene piezas pequeñas que se pueden tragar.

- ▶ Mantenga los audífonos, pilas y accesorios fuera del alcance de los niños y personas con deficiencias mentales.
- ▶ En caso de ingerir alguna pieza, consulte con un médico o acuda a un hospital inmediatamente.



ADVERTENCIA

¡Riesgo de lesiones!

- ▶ Si el aparato presenta algún daño obvio, no lo use y devuélvalo al punto de venta.



ADVERTENCIA

Tenga en cuenta que cualquier cambio no autorizado en el producto puede dañarlo o provocar lesiones.

- ▶ Utilice solo piezas y accesorios autorizados. Pida ayuda a su especialista en audición.



ADVERTENCIA

¡Peligro de explosión!

- ▶ No use el telemando en atmósferas explosivas (p. ej., en minas).

Seguridad del producto



AVISO

- ▶ Proteja los dispositivos del calor extremo. No los exponga a la luz directa del sol.



AVISO

- ▶ Proteja los dispositivos de la humedad elevada.



AVISO

- ▶ No seque los dispositivos en un horno microondas.



AVISO

Distintos tipos de radiaciones intensas, p. ej., las que se aplican durante los exámenes de rayos X o MRI de la cabeza, pueden dañar los dispositivos.

- ▶ No use los dispositivos en estos casos ni en situaciones similares.

Las radiaciones más débiles, p. ej., las que emiten los equipos de radio o de seguridad del aeropuerto, no dañan los dispositivos.



AVISO

- Su telemando está programado para comunicarse exclusivamente con sus audífonos. Si tiene problemas con el telemando de otra persona, consulte al especialista en audición.

Información importante

Uso previsto

Este telemando tiene como función controlar los audífonos.



Utilícelo solo del modo descrito en este manual del operador.

Este dispositivo no está diseñado para que lo lleven o utilicen niños menores de 12 años ni para personas cuya edad de desarrollo esté por debajo de los 12 años.

Símbolos

Símbolos utilizados en este documento



Indica una situación que podría provocar lesiones leves, moderadas o graves.



Indica posibles daños materiales.



Consejos y sugerencias para manejar mejor el dispositivo.

Símbolos en el dispositivo o el embalaje



Lea y siga las instrucciones del manual del operador.



La etiqueta conforme a CE certifica la conformidad con determinadas directivas europeas.
Consulte la sección "Información de conformidad".



No tire el dispositivo a la basura.
Consulte la sección "Información sobre la eliminación".

Condiciones de funcionamiento, transporte y almacenamiento

Condiciones de funcionamiento

Temperatura	De 0 °C a 45 °C
-------------	-----------------

Humedad relativa	Del 5 % al 93 %
------------------	-----------------

Durante largos períodos de transporte y almacenamiento, tenga en cuenta las siguientes condiciones:

Almacenamiento Transporte

Temperatura	De 10 °C a 40 °C	De -20 °C a 60 °C
Humedad relativa	Del 10 % al 80 %	Del 5 % al 90 %

Para otros elementos, como las pilas, es posible que haya que observar otras condiciones.

Información sobre la eliminación

En la Unión Europea, el equipo marcado está cubierto por la "Directiva 2002/96/CE del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de enero de 2003, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos".

Modificada por la "Directiva 2003/108/CE" (RAEE).



AVISO

- Recicle los audífonos, accesorios y embalajes según la normativa del país.



AVISO

- ▶ Para evitar la contaminación medioambiental, no tire las pilas en la basura doméstica.
- ▶ Recicle o elimine las pilas según las disposiciones legales del país o devuélvalas al especialista en audición.

Información de conformidad

La marca CE indica la conformidad con las siguientes directivas europeas: 93/42/CEE relativa a los productos sanitarios y 2011/65/UE RoHS sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.



Información específica por país



Legal manufacturer

WSAUD A/S
Nymøllevej 6
3540 Lyngø
Denmark

Document No. 02984-99T03-7800 EN-ES
Order/Item No. 109 407 49. Master Rev04, 10.2020
PN 10537789 3.0 / D10537789 SIV-10261-21
© 02.2021, WSAUD A/S. All rights reserved



10537789

www.signia.net